

Signatura: EB 2015/116/R.15/Rev.1
Tema: 9 a) ii)
Fecha: 17 de diciembre de 2015
Distribución: Pública
Original: Francés

S



Invertir en la población rural

Informe del Presidente

Propuesta de préstamo y donación a la República Democrática del Congo para el Proyecto de Apoyo al Sector Agrícola en la Provincia de Kivu del Norte

Nota para los representantes en la Junta Ejecutiva

Funcionarios de contacto:

Preguntas técnicas:

Rasha Omar
Gerente del Programa en el País,
División de África Occidental y Central
Tel.: (+243) 970 020670
Correo electrónico: r.omar@ifad.org

Jean Pascal Kabore
Oficial del Programa en el País,
División de África Occidental y Central
Tel.: (+243) 815 553304
Correo electrónico: g.kabore@ifad.org

Envío de documentación:

Alessandra Zusi Bergés
Oficial encargada,
Oficina de los Órganos Rectores
Tel.: (+39) 06 5459 2092
Correo electrónico: gb_office@ifad.org

Junta Ejecutiva — 116º período de sesiones
Roma, 16 y 17 de diciembre de 2015

Para aprobación

Índice

Acrónimos y siglas	ii
Mapa de la zona del proyecto	iii
Resumen de la financiación	iv
Recomendación de aprobación	1
I. Contexto estratégico y justificación	1
A. Desarrollo rural y del país y situación de la pobreza	1
B. Justificación y alineación con las prioridades gubernamentales y el COSOP basado en los resultados	1
II. Descripción del proyecto	2
A. Zona del proyecto y grupo objetivo	2
B. Objetivo de desarrollo del proyecto	3
C. Componentes/resultados	3
III. Ejecución del proyecto	3
A. Enfoque	3
B. Marco organizativo	4
C. Planificación, seguimiento y evaluación, y aprendizaje y gestión de los conocimientos	4
D. Gestión financiera, adquisiciones y contrataciones y gobernanza	5
E. Supervisión	5
IV. Costos, financiación y beneficios del proyecto	5
A. Costos del proyecto	5
B. Financiación del proyecto	6
C. Resumen de los beneficios y análisis económico	7
D. Sostenibilidad	7
E. Determinación y mitigación del riesgo	8
V. Consideraciones institucionales	8
A. Conformidad con las políticas del FIDA	8
B. Armonización y alineación	8
C. Innovación y ampliación de escala	8
D. Actuación normativa	9
VI. Instrumentos y facultades jurídicos	9
VII. Recomendación	9

Apéndices

I. Accord de financement négocié (Convenio de financiación negociado)	
II. Cadre logique (Marco lógico)	

Acrónimos y siglas

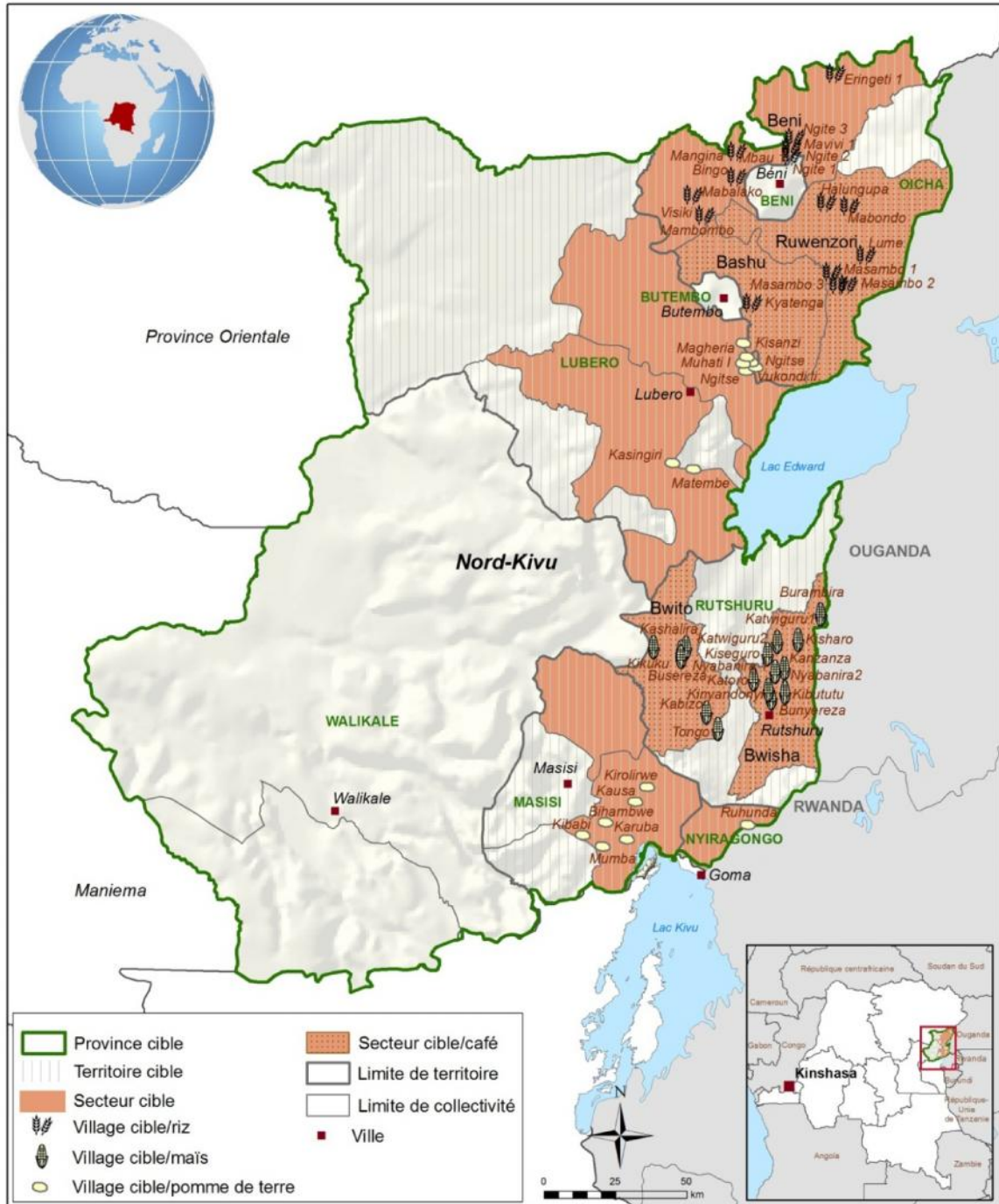
COSOP	programa sobre oportunidades estratégicas nacionales
FOPAC	Federación de organizaciones de productores agrícolas del Congo
LOFEPACO	Liga de organizaciones de mujeres campesinas del Congo
MONUSCO	Misión de Estabilización de las Naciones Unidas en la República Democrática del Congo
OFID	Fondo OPEP para el Desarrollo Internacional
PBAS	sistema de asignación de recursos basado en los resultados
PIB	producto interno bruto
POA	plan operativo anual
UCP	unidad de coordinación del proyecto

Mapa de la zona del proyecto

République Démocratique du Congo - Nord Kivu

PASA - Zones d'intervention de 'pomme de terre', 'café', 'maïs' et 'riz'

Rapport du Président



Les appellations figurant sur cette carte et sa représentation graphique ne constituent en aucun cas une prise de position du FIDA quant au tracé des frontières ou limites, ou aux autorités de tutelle des territoires considérés.
 Source: FIDA et Log cluster WFP-DRC | 20-10-2015

Las denominaciones empleadas y la forma en que aparecen presentados los datos en este mapa no suponen juicio alguno del FIDA respecto de la demarcación de las fronteras o límites que figuran en él ni acerca de las autoridades competentes.

Fuente: FIDA y Log cluster PMA-RDC 20-10-2015

República Democrática del Congo

Proyecto de Apoyo al Sector Agrícola en la Provincia de Kivu del Norte

Resumen de la financiación

Institución iniciadora:	FIDA
Prestatario:	Ministerio de Finanzas
Organismo de ejecución:	Ministerio de Agricultura, Pesca y Ganadería
Costo total del proyecto:	USD 52,974 millones
Monto del préstamo del FIDA correspondiente al ciclo 2013-2015 del sistema de asignación de recursos basado en los resultados (PBAS)	DEG 12,100 millones (equivalente a USD 16,89 millones, aproximadamente)
Monto de la donación del FIDA correspondiente al ciclo 2013-2015 del PBAS	DEG 12,100 millones (equivalente a USD 16,89 millones, aproximadamente)
Condiciones del préstamo del FIDA:	Muy favorables: plazo de reembolso de 40 años, incluido un período de gracia de 10, con un cargo por servicios del 0,75 % anual
Cofinanciador:	Fondo OPEP para el Desarrollo Internacional (OFID)
Monto de la cofinanciación:	OFID: USD 9,718 millones
Contribución del prestatario:	USD 5,950 millones
Contribución de los beneficiarios:	USD 3,528 millones
Institución evaluadora:	FIDA
Institución cooperante:	Supervisado directamente por el FIDA

Recomendación de aprobación

Se invita a la Junta Ejecutiva a que apruebe la recomendación relativa a la propuesta de financiación a la República Democrática del Congo para el Proyecto de Apoyo al Sector Agrícola en la Provincia de Kivu del Norte, que figura en el párrafo 49.

Propuesta de préstamo y donación a la República Democrática del Congo para el Proyecto de Apoyo al Sector Agrícola en la Provincia de Kivu del Norte

I. Contexto estratégico y justificación

A. Desarrollo rural y del país y situación de la pobreza

1. Tras varios decenios de inestabilidad política, inseguridad y destrucción del tejido económico, la República Democrática del Congo está experimentando un fuerte crecimiento económico y cuenta con un marco macroeconómico estable. El país posee unos de los recursos agrícolas y minerales más importantes del África subsahariana. Cuenta con una superficie de 2,34 millones de km² y una población estimada de 71 millones de habitantes (de los cuales cerca del 70 % vive en zonas rurales).
2. La tasa de crecimiento del producto interno bruto (PIB), que ha mejorado notablemente desde 2010, es superior al 7 %. Después de la agricultura, que da empleo al 64 % de la población activa y genera el 33,4 % del PIB (Banco Central del Congo, 2013), los sectores más importantes son el comercio (22 %) y la industria minera (12 %).
3. El crecimiento económico, unido a la inversión pública en los sectores de la salud y la educación primaria, ha permitido reducir la incidencia de la pobreza en el país, pasando de un 71,34 % en 2005 a un 63,4 % en 2012. La tasa de pobreza en el medio rural sigue siendo elevada, llegando al 69 % en 2012. El nivel de inseguridad alimentaria y nutricional del país sigue siendo alarmante: el 54 % de los hogares rurales sufren inseguridad alimentaria, cerca del 43 % de los niños menores de cinco años padecen malnutrición crónica y el 8 % malnutrición aguda.

B. Justificación y alineación con las prioridades gubernamentales y el COSOP basado en los resultados

4. El programa sobre oportunidades estratégicas nacionales (COSOP) para 2012-2016 tiene dos objetivos estratégicos: i) mejorar el acceso de los pequeños productores a servicios de producción eficaces, tecnologías apropiadas y los mercados locales, y ii) profesionalizar las organizaciones campesinas para que se conviertan en asociados económicos e interlocutores fundamentales en las zonas rurales.
5. El Proyecto de Apoyo al Sector Agrícola en la Provincia de Kivu del Norte concuerda plenamente con los dos objetivos estratégicos del COSOP, dado que permitirá reforzar los resultados de la cartera en lo que respecta al acceso sostenible de los productores a los insumos y los mercados, la venta de la producción agrícola a precios más favorables para los agricultores (en el COSOP se prevé un aumento del 30 %) y la estabilidad de las organizaciones campesinas centrales. Asimismo, contribuirá a equilibrar la distribución de las operaciones cofinanciadas por el FIDA de oeste a este del país.
6. El Gobierno de la República Democrática del Congo quiere desarrollar cadenas de valor integradoras, paralelamente a las inversiones que ya está realizando en complejos agroindustriales (zona agroindustrial de Nsele y parque agroindustrial de Bukanga-Lonzo). Esta voluntad concuerda con los objetivos del Plan nacional de inversión agrícola en materia de promoción de las cadenas de valor agrícolas y de la agroindustria. La visión del Gobierno y los objetivos estratégicos del programa

cofinanciado por el FIDA en la República Democrática del Congo confluyen en Kivu del Norte para eliminar los obstáculos financieros, institucionales y materiales a los que se enfrenta la población de esta provincia.

II. Descripción del proyecto

A. Zona del proyecto y grupo objetivo

7. Como su nombre indica, el proyecto se llevará a cabo en la provincia de Kivu del Norte, más concretamente en los territorios de Beni, Lubero, Rutshuru, Nyiragongo y Masisi. En cada territorio se llevarán a cabo actividades centradas en uno o dos cultivos.
8. La provincia de Kivu del Norte es uno de los territorios del este del país que se vio afectado por los conflictos. Ocupa una superficie de unos 60 000 km² y en 2014 su población estimada era de cerca de 6,5 millones de habitantes, de los cuales un 88 % vivía en zonas rurales, con una densidad de población de más de 100 habitantes por km². Kivu del Norte ocupa el décimo puesto de un total de 11 provincias clasificadas según el índice de desarrollo humano. Se calcula que el 70 % de la población pobre de la provincia vive en las zonas rurales.
9. El presente proyecto se centra en la producción y comercialización de cuatro cultivos —el maíz, el arroz, la papa y el café arábica— que se han seleccionado conforme a los siguientes criterios: i) el número de productores involucrados; ii) el potencial para aumentar la producción y la productividad; iii) la existencia de mercados crecientes y accesibles para los pequeños productores: mercados locales, nacionales, subregionales e internacionales, incluidos los nichos de mercado de comercio justo; iv) las posibilidades de mejorar los ingresos y el valor agregado; v) las posibilidades de integrar a grupos vulnerables como las mujeres, los jóvenes rurales desempleados y los pobres sin tierras, y vi) la presencia, dentro de la cadena de valor, de un servicio público, una organización no gubernamental (ONG) o una de las principales organizaciones campesinas centrales que pueda impartir capacitación técnica y prestar otros servicios económicos.
10. Basándose en estas cuatro cadenas de valor, se ha seleccionado a cinco organizaciones principales a las que se ha invitado a desempeñar una función primordial en la ejecución del proyecto: i) la Cooperativa central de Kivu del Norte (COOCENKI) para el maíz, que llevará a cabo las actividades del proyecto en el territorio de Rutshuru; ii) la Liga de organizaciones de mujeres campesinas del Congo (LOFEPACO) para el arroz, en el territorio de Beni; iii) el Sindicato de defensa de los intereses campesinos (SYDIP) para la papa, en los territorios de Lubero, Masisi y Nyiragongo; iv) la Federación de organizaciones de productores agrícolas del Congo (FOPAC), para las actividades de fortalecimiento de capacidades de las organizaciones campesinas y de promoción, y v) la ONG VECO para la cadena de valor del café arábica, la cual, en vista de los fructíferos resultados obtenidos, se encargará de desarrollar los servicios económicos relacionados con el café gourmet en los territorios de Beni y Rutshuru.
11. Se dará prioridad a los hogares muy pobres y pobres, que recibirán apoyo financiero del proyecto para facilitar su acceso a semillas mejoradas y a fertilizantes, así como al asesoramiento agrícola. Las actividades relacionadas con el almacenamiento y la transformación beneficiarán a todas las categorías de hogares. Las actividades vinculadas al desarrollo de la caficultura beneficiarán a hogares pobres, menos pobres y ricos que posean plantaciones de café. Se considerarán hogares pobres aquellos que cumplan los criterios siguientes: i) cultivan una superficie de menos de una hectárea; ii) su cabaña (tipo y número) tiene menos de cinco cabezas de ganado; iii) utilizan una bicicleta o un patinete como medio de transporte, y iv) son hogares encabezados por mujeres viudas. Las organizaciones campesinas principales han propuesto añadir otros criterios, a saber: i) agricultores o agricultoras que cultivan superficies de 0,25 hectáreas en un único lugar, y ii) víctimas de la violencia doméstica o sexual. Las actividades del proyecto beneficiarán directamente a un total de 28 400 hogares.

B. Objetivo de desarrollo del proyecto

12. El objetivo principal del proyecto es mejorar la seguridad alimentaria y los ingresos de los hogares participantes de manera sostenible. El objetivo de desarrollo es mejorar la productividad y la rentabilidad de cuatro cultivos producidos por pequeños agricultores: el maíz, el arroz, la papa y el café arábica.

C. Componentes/resultados

13. Componente 1. Fortalecimiento de las capacidades de los agentes implicados en las cadenas de valor agrícolas. El componente 1, que representa el 58,1 % del costo total del proyecto, está estructurado en torno a los tres subcomponentes siguientes: i) desarrollo de los servicios económicos que ofrecen las organizaciones campesinas; ii) fortalecimiento institucional de las organizaciones campesinas, y iii) apoyo al sector público. Con estos tres subcomponentes se pretenden obtener los siguientes efectos directos: i) los servicios económicos que ofrecen las organizaciones campesinas son viables y están bien valorados por sus miembros, y ii) los servicios públicos provinciales prestan un apoyo más eficaz a los productores.
14. Componente 2. Apoyo a las infraestructuras rurales. El componente 2, que representa el 22,5 % del costo total del proyecto, consta de dos subcomponentes, a saber: i) rehabilitación de los caminos de acceso agrícola, y ii) aumento de la capacidad del servicio de coordinación provincial y territorial de la Dirección de caminos de acceso agrícola. La finalidad es reducir los costos y los tiempos de transporte de mercancías.

III. Ejecución del proyecto

A. Enfoque

15. Con este proyecto se pretende profesionalizar a las organizaciones campesinas en torno a servicios económicos que permitan mejorar el acceso de los productores a insumos agrícolas y a los mercados y, con ello, incrementar la productividad agrícola y los ingresos. Estos servicios económicos engloban: i) en el caso del maíz, el acceso a semillas mejoradas, el asesoramiento agrícola y el almacenamiento y depósito del maíz para facilitar una venta conjunta y diferida sincronizada con el período de aumento de los precios del maíz; ii) en el caso del arroz, el acceso a semillas mejoradas y fertilizantes, el asesoramiento agrícola, el almacenamiento y depósito del arroz y el apoyo a los molinos arroceros de la LOFEPACO; iii) en el caso de la papa, la producción de minitubérculos de variedades mejoradas, el acceso a fertilizantes, el asesoramiento agrícola, la cosecha y el apoyo para facilitar la venta a los mayoristas, y iv) en el caso del café, la creación de viveros con variedades mejoradas, el asesoramiento agrícola, el tratamiento del café por vía húmeda y el apoyo para facilitar la obtención de certificados bio y de comercio justo, así como la promoción de la venta de café verde de calidad en los mercados especializados.
16. Partiendo de esta visión, el proyecto se llevará a cabo siguiendo un enfoque basado en los principios que se citan a continuación.
17. Enfoque basado en los planes operativos. Cada una de las organizaciones campesinas principales organizará sus intervenciones a nivel de las cadenas de valor, basándose en planes operativos en los que deberá demostrar la rentabilidad de los servicios económicos que ofrece a sus miembros. Los servicios económicos se centrarán en los eslabones débiles de las cadenas de valor del maíz, el arroz, la papa y el café.
18. Modalidades de financiación. El proyecto pondrá en marcha y respaldará un proceso favorable de desarrollo en virtud del cual las organizaciones campesinas recibirán apoyo para emprender actividades económicas viables. Para que estas actividades sean viables deben basarse en un mecanismo sólido de acceso a los factores de producción, a la transformación y a la comercialización de los productos.

19. Contrataciones. Este aspecto es uno de los pilares de la ejecución de los planes operativos de las organizaciones campesinas. Los contratos regirán las relaciones con los demás agentes de las cadenas de valor agrícolas seleccionadas: procesadores, comerciantes, proveedores de insumos y otros proveedores de servicios.
20. Progresión y escalonamiento de las intervenciones. El proyecto se llevará a cabo en una zona donde la población vive una situación posterior a un conflicto y se está adaptando a la vuelta a la estabilidad. Por consiguiente, las intervenciones y el apoyo del proyecto se organizarán de forma prudente, progresiva y escalonada para que cada nueva etapa pueda gestionarse adecuadamente y genere los resultados esperados.

B. Marco organizativo

21. El proyecto se confiará al Ministerio de Agricultura, Pesca y Ganadería. El Ministerio Provincial de Agricultura y Desarrollo Rural de Kivu del Norte entrará a formar parte del comité directivo existente. La coordinación del proyecto correrá a cargo de una unidad de coordinación del proyecto (UCP), que estará dotada de autonomía para llevar a cabo la gestión administrativa y financiera y tendrá su sede en Goma.
22. Para facilitar la puesta en marcha del proyecto, el FIDA concederá un anticipo de USD 650 000 al Ministerio de Agricultura, Pesca y Ganadería —como entidad responsable de la ejecución— procedente de los recursos de la donación, que se destinará a: i) contratar al personal de la UCP y a los asistentes técnicos internacionales encargados de preparar a esta unidad para garantizar que asuma como propios los objetivos y el enfoque del proyecto; ii) establecer los instrumentos básicos necesarios para el primer desembolso de fondos, y iii) realizar el estudio de referencia de modo que los resultados estén disponibles desde el primer año de ejecución.

C. Planificación, seguimiento y evaluación, y aprendizaje y gestión de los conocimientos

23. La planificación anual del proyecto comenzará por una evaluación del estado de ejecución de los planes operativos relativos a los servicios económicos de las cuatro cadenas de valor. Este ejercicio permitirá fijar las líneas generales de la planificación del año siguiente y actualizar los planes operativos en consonancia, como parte del proceso de autoevaluación participativa y de preparación del plan operativo anual (POA). El POA del año siguiente se basará en los planes operativos actualizados de cada cadena de valor, en la elaboración posterior del plan de fortalecimiento institucional de las organizaciones campesinas, en el alcance de los servicios públicos prestados y en el grado de participación del sector privado, teniendo en cuenta las nuevas prioridades identificadas en los planes operativos. La planificación de las obras de rehabilitación de los caminos de acceso se alineará con el proceso de mejora del acceso a las zonas abordadas en los planes operativos.
24. La UCP pondrá en marcha un sistema de seguimiento y evaluación simple y operacional. El marco lógico contiene los indicadores mínimos para documentar la eficacia, la eficiencia y el impacto del proyecto. Además, el sistema de seguimiento y evaluación permitirá recabar información sobre los indicadores del sistema de gestión de los resultados y el impacto (RIMS) del FIDA, e integrará un sistema de información geográfica.
25. Para la gestión de los conocimientos se aprovecharán las iniciativas existentes. Así, la FOCAP, que utiliza como medios de comunicación un boletín de noticias trimestral y su red de radios rurales, desempeñará una función primordial a nivel provincial, ya que difundirá información sobre el proyecto en su boletín y estudios relacionados con las cuestiones que se desean defender, la cartografía de los conflictos en materia de tenencia de la tierra y la cartografía de los agentes de la cadena de valor. A nivel nacional, se concertará un acuerdo con la red ECO CONGO, una plataforma de contenidos digitales que permite difundir datos pertinentes en materia de desarrollo agrícola y rural sostenible en la República Democrática del Congo. Las dos confederaciones nacionales (COPACO y CONAPAC) disponen ambas de boletines periódicos en los que se podrá reservar un espacio dos veces al año para publicar un

artículo sobre el proyecto. A nivel regional e internacional, se ha propuesto aprovechar el Programa de apoyo a las organizaciones campesinas africanas, cofinanciado por el FIDA, en beneficio de las actividades del presente proyecto.

D. Gestión financiera, adquisiciones y contrataciones y gobernanza

26. La UCP será la responsable de la gestión financiera, la adquisición de bienes y la contratación de obras y servicios. No obstante, las obras de ingeniería rural se confiarán a un responsable delegado que disponga de las competencias y los recursos humanos necesarios para realizar estas gestiones, ya que las adquisiciones y contrataciones relacionadas con las obras públicas (construcción de edificios y rehabilitación de caminos rurales) son las que más dificultades plantean a la UCP en materia de organización y supervisión, al tener personal limitado.
27. Se adoptará una estrategia de mitigación del riesgo fiduciario centrada en las siguientes medidas:
 - la comprobación mensual de la base de datos contable del proyecto, que gestionan conjuntamente el Ministerio de Finanzas, el Ministerio de Agricultura y la oficina del FIDA en el país;
 - la presentación de un informe trimestral, utilizando el modelo proporcionado por los servicios financieros del FIDA. La UCP se encargará de preparar este informe y se lo enviará al FIDA para que este lo examine;
 - la contratación de un servicio de asistencia técnica internacional en materia de gestión financiera y adquisiciones desde la puesta en marcha del proyecto, con el objetivo de fijar una estructura organizativa de las funciones fiduciarias más eficaz, y
 - una auditoría semestral de las cuentas del proyecto y de las adquisiciones y contrataciones, realizada por una empresa de auditoría cualificada. La UCP será la encargada de contratar a los auditores externos.
28. Flujo de fondos. Se establecerán dos mecanismos para financiar las actividades del proyecto: i) la cuenta designada y la financiación de los gastos del proyecto con un anticipo que se deberá justificar y reembolsar, y ii) los pagos directos de los asociados en la ejecución con arreglo a la obtención de resultados concretos.
29. Auditoría. El Gobierno, con el consentimiento previo del FIDA, designará a auditores externos que deberán realizar dos auditorías externas de las cuentas del proyecto en cada ejercicio financiero, de conformidad con las Normas Internacionales de Auditoría y los procedimientos y criterios establecidos en las Directrices del FIDA para la auditoría de proyectos (que utilizarán los prestatarios/receptores).

E. Supervisión

30. El proyecto será supervisado directamente por el FIDA, en estrecha colaboración con el Gobierno de la República Democrática del Congo.

IV. Costos, financiación y beneficios del proyecto

A. Costos del proyecto

31. El costo total del proyecto asciende a USD 52,974 millones para un período de nueve años. Las principales fuentes de financiación son: i) el FIDA, que aportará USD 33,78 millones, es decir, el 63,8 % del costo total del proyecto. La República Democrática del Congo está clasificada como país con "semáforo amarillo" con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda, por lo que puede optar a un 50 % de financiación en forma de donación y un 50 % en forma de préstamo, es decir, una donación de USD 16,89 millones y un préstamo de USD 16,89 millones; ii) el Fondo OPEP para el Desarrollo Internacional (OFID), que aportará USD 9,718 millones, lo que representa el 18,3 % del costo total del proyecto; iii) el Gobierno, con una contribución de USD 5,95 millones en forma de exención de derechos, impuestos y gravámenes aplicables a los bienes y servicios adquiridos en el marco del proyecto, y iv) los beneficiarios, que aportarán USD 3,58 millones, lo que representa el 6,7 % del costo total del proyecto.

Cuadro 1
Costo del proyecto, por componente y entidad financiadora
(en miles de USD)

Componente	Préstamo del FIDA		OFID		Gobierno		Beneficiarios		Total	
	Monto	%	Monto	%	Monto	%	Monto	%	Monto	%
A. Fortalecimiento de las capacidades de los agentes implicados en las cadenas de valor agrícolas										
1. Desarrollo de los servicios económicos de las organizaciones campesinas	16 022	75,3	–	–	1 730	8,1	3 528	16,6	21 279	40,2
2. Fortalecimiento institucional de las organizaciones campesinas	2 448	93,7	–	–	164	6,3	–	–	2 613	4,9
3. Apoyo al sector público	5 276	76,4	689	10,0	940	13,6	–	–	6 905	13,0
Total parcial	23 747	77,1	689	2,2	2 834	9,2	3 528	11,5	30 797	58,1
B. Apoyo a las infraestructuras rurales										
1. Rehabilitación de los caminos de acceso	–	–	8 481	75,0	2 827	25,0	–	–	11 308	21,3
2. Fortalecimiento de las capacidades de la Dirección de caminos de acceso agrícola	–	–	548	86,8	83	13,2	–	–	631	1,2
Total parcial	–	–	9 029	75,6	2 910	24,4	–	–	11 939	22,5
C. Coordinación y gestión	10 032	98,0	–	–	206	2,0	–	–	10 238	19,3
Costo total	33 778	63,8	9 718	18,3	5 950	11,2	3 528	6,7	52 974	100,0

B. Financiación del proyecto

32. En el cuadro 2 se presenta la distribución prevista de los fondos concedidos por el FIDA, por categoría de gastos.

Cuadro 2
Costo del proyecto, por categoría de gastos y entidad financiadora
(en miles de USD)

Categoría de gastos	Préstamo del FIDA		OFID		Gobierno		Beneficiarios		Total	
	Monto	%	Monto	%	Monto	%	Monto	%	Monto	%
I. Costos de inversión										
A. Estudios	384	28,3	808	59,6	163	12,0	–	–	1 355	2,6
B. Vehículos y equipos	2 418	65,3	146	4,0	1 137	30,7	–	–	3 702	7,0
C. Capacitación y talleres	8 164	93,4	188	2,1	0	–	387	4,4	8 739	16,5
D. Obras de ingeniería civil y rural	418	3,5	8 576	70,8	3 081	25,4	43	0,4	12 118	22,9
E. Fondo de apoyo	9 279	67,1	–	–	1 568	11,3	2 971	21,5	13 819	26,1
F. Asistencia técnica										
<i>Competencias técnicas nacionales</i>	2 368	100,0	–	–	–	–	–	–	2 368	4,5
<i>Competencias técnicas internacionales</i>	1 808	100,0	–	–	–	–	–	–	1 808	3,4
Total parcial de asistencia técnica	4 176	100,0	–	–	–	–	–	–	4 176	7,9
Costo total de inversión	24 839	56,6	9 718	22,1	5 950	13,5	3 401	7,7	43 909	82,9
II. Costos de funcionamiento										
A. Sueldos del personal	6 009	97,9	–	–	–	–	126	2,1	6 135	11,6
B. Mantenimiento y funcionamiento	2 931	100,0	–	–	0	–	–	–	2 931	5,5
Total parcial de costos de funcionamiento	8 939	98,6	–	–	0	–	126	1,4	9 065	17,1
Costo total del proyecto	33 778	63,8	9 718	18,3	5 950	11,2	3 528	6,7	52 974	100,0

C. Resumen de los beneficios y análisis económico

33. Todos los modelos de cultivos apuntan a que la situación de los pequeños productores mejorará gracias al proyecto. La relación costo-beneficio es bastante significativa: 1,6 para la papa; 1,4 para el arroz; 1,3 para el café, y 1,2 para el maíz. El valor actual neto (VAN) se sitúa entre USD 81 y USD 564 por hogar al año, calculado a un costo de oportunidad del capital del 30 % anual.
34. La tasa interna de rendimiento económico (TIRE) del proyecto es del 18 %, y el VAN, con un costo de oportunidad del capital del 9,32 %, es de USD 16,5 millones. El análisis de sensibilidad realizado confirmó que los resultados obtenidos son sólidos: los ingresos tendrían que disminuir en un 37 % o los costos aumentar en un 59 % para que la tasa de rentabilidad económica descendiese al nivel del costo de oportunidad del capital social.

D. Sostenibilidad

35. La sostenibilidad de las actividades respaldadas en el marco del proyecto se ha tenido en cuenta desde distintas perspectivas.
36. Sostenibilidad institucional. Se ha optado por crear asociaciones con las principales organizaciones campesinas y las ONG con una experiencia consumada en las esferas de intervención seleccionadas para encomendarles la ejecución del proyecto. Este enfoque, que responsabiliza directamente a los profesionales agrícolas, ofrece garantías de la continuidad y persistencia de los logros. Además, la participación de los servicios técnicos en la supervisión del proyecto, el establecimiento de escuelas de campo para agricultores, el asesoramiento agrícola y el seguimiento y evaluación, entre otros, son aspectos que reforzarán el peso institucional de estos servicios en el desarrollo socioeconómico de la provincia, lo que contribuirá a la sostenibilidad.
37. Mecanismo de financiación. El enfoque adoptado en el proyecto consiste en conceder una subvención temporal para adquirir insumos agrícolas (semillas mejoradas y fertilizantes) como elemento impulsor del proceso, y combinarla con una política de movilización de ahorros y la instauración de una cultura del crédito entre los hogares agrícolas, lo que terminará facilitando el acceso de los campesinos a los servicios financieros.
38. Rentabilidad de los servicios económicos. La mejora de la sostenibilidad en el cultivo del arroz, el maíz, la papa y el café arábica debería permitir a los hogares beneficiarios mejorar sus capacidades de ahorro e inversión e incitarles a seguir utilizando los fertilizantes y las semillas mejoradas en la misma medida, así como a mantener el mismo grado de integración en las cadenas de valor. Por consiguiente, al término del proyecto los campesinos serán capaces de pagar los insumos a precios del mercado.
39. Consolidación de la vida asociativa y cooperativa. El proyecto contribuirá a consolidar la vida asociativa, en la medida en que el hecho de tener cubiertas sus necesidades básicas favorecerá que los hogares beneficiarios participen en las actividades de las organizaciones campesinas a las que pertenecen, especialmente en lo que respecta al pago de cuotas y la realización de transacciones comerciales para adquirir insumos y comercializar la producción. Los vínculos comerciales entre las organizaciones campesinas y los operadores del mercado favorecerán la continuidad de los servicios económicos.
40. Mejora del acceso y viabilidad de los caminos de acceso rurales. La mejora del acceso a las zonas y las cuencas de producción y su vinculación con los centros de consumo son factores claros de apoyo a la producción agrícola. La rehabilitación de los caminos, que vendrá acompañada de un programa de mantenimiento como el que ya está vigente en la provincia de Kivu del Norte, es una garantía de sostenibilidad en este ámbito.

E. Determinación y mitigación del riesgo

41. En el siguiente cuadro se exponen los principales riesgos identificados y las estrategias previstas para atenuarlos:

Riesgos	Medidas de mitigación
<p>Deterioro de la situación de seguridad a causa de los desafíos electorales y económicos en la región de los Grandes Lagos</p> <p>Pérdida de bienes y destrucción de las infraestructuras financiadas en el marco del proyecto</p>	<ul style="list-style-type: none"> • El ejército congoleño y la Misión de Estabilización de las Naciones Unidas en la República Democrática del Congo (MONUSCO) lanzan una ofensiva contra los grupos armados para desarmarlos y neutralizarlos. • El Parlamento Europeo negocia un acto de ley disuasivo para las empresas europeas en contra de la utilización de minerales de sangre. • El sistema de las Naciones Unidas y la MONUSCO siguen de cerca la situación de la seguridad. • La Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO) y el Programa Mundial de Alimentos (PMA) colaboran estrechamente para analizar la situación y explorar la complementariedad de las intervenciones (capacidad de resistencia, recuperación, desarrollo). • Los camiones proporcionados a las principales organizaciones campesinas garantizan el traslado regular de mercancías y su almacenamiento en los almacenes centrales, situados en la ciudad y mejor vigilados. • Las actividades del proyecto se realizan de forma escalonada.
<p>Problemas relacionados con la tenencia de la tierra: conflictos por la tenencia e incumplimiento abusivo de los contratos de arrendamiento de tierras</p>	<ul style="list-style-type: none"> • En el edicto provincial de 2012 sobre la gestión de tierras consuetudinarias se definen modalidades de resolución de conflictos sobre la tenencia. • La FOPAC realizará actividades para defender y garantizar el acceso de los campesinos a la tierra. • La capacitación de parajuristas proseguirá en el marco del proyecto.
<p>Retrasos en el alivio fiscal y parafiscal de la producción y el comercio agrícola</p>	<ul style="list-style-type: none"> • La FOPAC defiende activamente esta cuestión, con estudios de apoyo. • Se están buscando sinergias de acción con otras organizaciones que trabajan en este ámbito, como ÉLAN. • Se aprovechará el proceso de actualización de la estrategia nacional sobre el café para revisar el nivel y la calidad de la fiscalidad aplicada a esta cadena de valor y, por ende, a las demás.
<p>Caída de los precios, especialmente del café arábica</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Las cooperativas de café conocen los costos de transformación y comercialización. • La atención se centra en el mercado del café gourmet, que ofrece precios entre un 20 % y un 30 % superiores al precio cotizado en Nueva York. • Los precios y procedimientos de exportación se benefician de un alivio fiscal. • Se ofrecerá apoyo al proceso de revisión de la estrategia nacional sobre el café que se pondrá en marcha en 2016, con especial atención a las cuestiones relacionadas con la competitividad (fiscalidad y leyes).

V. Consideraciones institucionales

A. Conformidad con las políticas del FIDA

42. El proyecto se ajusta plenamente al Marco Estratégico del FIDA (2011-2015) y está en consonancia con las políticas del FIDA en materia de focalización, igualdad de género, gestión de los recursos naturales, cambio climático y mejora del acceso a la tierra y la seguridad de la tenencia.

B. Armonización y alineación

43. El presente proyecto es coherente con los textos nacionales en los que se define un marco estratégico para el sector agrícola y rural, a saber: la Estrategia sectorial de agricultura y desarrollo rural, adoptada en 2010, la ley en la que se estipulan los principios fundamentales de la agricultura, promulgada en junio de 2012, el Plan nacional de inversión agrícola (2013-2020), adoptado en 2013, la Estrategia de reactivación de la cadena de valor del café (2011-2015), la Estrategia provincial de estabilización y el plan de acción prioritario puesto en marcha en las provincias, entre ellas Kivu del Norte.

C. Innovación y ampliación de escala

44. En el contexto de la República Democrática del Congo, la principal innovación del proyecto reside en el hecho de vincular a las organizaciones campesinas con los servicios estatales para mejorar los servicios económicos que ofrecen a los productores y explorar las posibilidades de comercialización. Este enfoque podrá reproducirse a mayor escala en el marco del programa cofinanciado por el FIDA y, con el tiempo, en las zonas donde haya un movimiento campesino relativamente bien estructurado y un comercio agrícola activo.

D. Actuación normativa

45. El proyecto contribuye a la aplicación de las siguientes políticas: el edicto provincial relativo a la gestión de las tierras consuetudinarias y la exoneración de los impuestos aplicables al comercio de productos agrícolas. Se ofrecerá apoyo a la FOPAC para que realice actividades de promoción en estos ámbitos.

VI. Instrumentos y facultades jurídicos

46. Un convenio de financiación entre la República Democrática del Congo y el FIDA constituye el instrumento jurídico para la concesión de la financiación propuesta al prestatario/receptor. Se adjunta como apéndice I una copia del convenio de financiación negociado.
47. La República Democrática del Congo está facultada por su legislación para recibir financiación del FIDA.
48. Me consta que la financiación propuesta se ajusta a lo dispuesto en el Convenio Constitutivo del FIDA y las Políticas y Criterios en materia de Financiación del FIDA.

VII. Recomendación

49. Recomiendo a la Junta Ejecutiva que apruebe la financiación propuesta de acuerdo con los términos de la resolución siguiente:

RESUELVE: que el Fondo conceda un préstamo en condiciones muy favorables a la República Democrática del Congo, por un monto equivalente a doce millones cien mil derechos especiales de giro (DEG 12 100 000), conforme a unos términos y condiciones que se ajusten sustancialmente a los presentados en este informe.

RESUELVE ADEMÁS: que el Fondo conceda una donación a la República Democrática del Congo, por un monto equivalente a doce millones cien mil derechos especiales de giro (DEG 12 100 000), conforme a unos términos y condiciones que se ajusten sustancialmente a los presentados en este informe.

Presidente
Kanayo F. Nwanze

Accord de financement négocié: "Projet d'Appui au Secteur Agricole dans la Province du Nord Kivu (PASA-NK)"

(Négociations conclues le 17 novembre 2015)

Numéro du prêt: [numéro]

Numéro du don: [numéro]

Nom du projet: Projet d'Appui au Secteur Agricole dans la Province du Nord Kivu ("PASA-NK") ("le Projet")

Le Fonds international de développement agricole ("le Fonds" ou "le FIDA")

et

La République Démocratique du Congo ("l'Emprunteur/Bénéficiaire")

(désignés individuellement par "la Partie" et collectivement par "les Parties")

conviennent par les présentes de ce qui suit:

ATTENDU:

A) que la République Démocratique du Congo a sollicité du Fonds un prêt et un don pour le financement du Projet décrit à l'Annexe 1 du présent Accord;

B) que l'Emprunteur entend obtenir du Fonds de développement de l'Organisation des Pays Exportateurs de Pétrole ("OPEP") un prêt pour contribuer au financement du Projet aux conditions et modalités qui seront indiquées dans un accord entre l'Emprunteur et le Fonds de l'OPEP;

C) que le Projet doit être exécuté selon les termes et conditions établis dans le présent Accord;

ATTENDU que le prêt et le don du Fonds seront accordés à l'Emprunteur/Bénéficiaire conformément aux modalités et conditions établies dans le présent Accord.

EN FOI DE QUOI, les Parties conviennent par les présentes de ce qui suit:

Section A

1. Le présent Accord comprend l'ensemble des documents suivants: le présent document, la description du Projet et les dispositions relatives à l'exécution du Projet (Annexe 1), le tableau d'affectation des fonds (Annexe 2) et les clauses particulières (Annexe 3).

2. Les Conditions générales applicables au financement du développement agricole en date du 29 avril 2009, telles qu'amendées en avril 2014, et leurs éventuelles modifications postérieures ("les Conditions générales") sont annexées au présent document et l'ensemble des dispositions qu'elles contiennent s'applique au présent Accord. Aux fins du présent Accord, les termes dont la définition figure dans les Conditions générales ont la signification qui y est indiquée.

3. Le Fonds accorde à l'Emprunteur/Bénéficiaire un prêt et un don ("le financement"), que l'Emprunteur/Bénéficiaire utilise aux fins de l'exécution du Projet, conformément aux modalités et conditions énoncées dans le présent Accord.

Section B

1. A. Le montant du prêt est de douze millions cent mille Droits de tirage spéciaux (12 100 000 DTS).

B. Le montant du don est de douze millions cent mille Droits de tirage spéciaux (12 100 000 DTS).

2. Le prêt est accordé à des conditions particulièrement favorables. Il sera exempt d'intérêts mais assorti d'une commission de service de trois quarts de point (0,75%) l'an, et d'un délai de remboursement de quarante (40) ans, y compris un différé d'amortissement de dix (10) ans.

3. La monnaie de paiement au titre du service du prêt est le dollar des États-Unis (USD).

4. L'exercice financier débute le 1^{er} janvier et se termine le 31 décembre.

5. Le remboursement du principal et le paiement de la commission de service sont exigibles le 15 février et le 15 août.

6. L'Emprunteur/Bénéficiaire ouvrira un compte désigné USD dans une banque commerciale acceptable pour le FIDA. Le compte désigné sera mouvementé selon le principe de la double signature.

7. L'Emprunteur/Bénéficiaire ouvrira en outre un compte en USD au nom du Projet dans un établissement bancaire acceptable pour le FIDA aux fins de recevoir l'avance des coûts de démarrage.

8. L'Emprunteur/Bénéficiaire ouvrira en outre un compte d'opération en USD dans une banque commerciale acceptable pour le FIDA. Le compte d'opération sera mouvementé selon le principe de la double signature.

9. L'Emprunteur/Bénéficiaire contribue aux fins du Projet au titre des fonds de contrepartie pour un montant de 5,95 millions USD représentant l'ensemble des droits, impôts, taxes et redevances diverses grevant les travaux, les biens et services du Projet, qui seront pris en charge par l'Emprunteur/Bénéficiaire au moyen, notamment, d'exonérations des droits et taxes sur les importations selon les procédures en vigueur sur le territoire de l'Emprunteur/Bénéficiaire. Les fonds de contrepartie seront inscrits à la loi budgétaire annuelle.

Section C

1. L'Agent principal du Projet est le Ministère ayant en charge l'agriculture.
2. La date d'achèvement du Projet est fixée au neuvième anniversaire de la date d'entrée en vigueur du présent Accord.
3. La date de clôture du financement désigne la date à laquelle les droits de l'Emprunteur/du Bénéficiaire de solliciter des retraits du compte de prêt et/ou du compte de don prennent fin, soit six (6) mois après la date d'achèvement du Projet. Les dépenses doivent être faites pendant la période d'exécution du Projet, à l'exception des dépenses correspondant aux frais de liquidation du Projet qui peuvent être faites entre la date d'achèvement du Projet et la date de clôture du prêt.

Section D

Le Fonds assure l'administration du prêt et du don et la supervision du Projet.

Section E

1. Les éléments ci-dessous constituent des conditions préalables au premier décaissement et s'ajoutent à la condition prévue à la Section 4.02 b) des Conditions générales:
 - i) utilisation et justification de l'avance pour les coûts de démarrage tels que prévus au paragraphe 2 de l'Annexe 2 du présent Accord; et
 - ii) soumission du manuel de procédures administratives, financières et passation de marchés au Comité National de Pilotage (COP) et approbation par ce dernier.
2. Le présent Accord est soumis à la ratification de l'Emprunteur/Bénéficiaire.
3. Toutes les communications ayant trait au présent Accord doivent être adressées aux représentants dont le titre et l'adresse figurent ci-dessous:

Pour le FIDA:

Président
Fonds international de développement
Agricole
Via Paolo di Dono, 44
00142 Rome, Italie

Pour l'Emprunteur/Bénéficiaire:

Ministre des Finances de la
République Démocratique du
Boulevard 30 juin
Kinshasa-Gombe

Le présent Accord, en date du [date], a été établi en langue française en deux (2) exemplaires originaux, un (1) pour le Fonds et un (1) pour l'Emprunteur/Bénéficiaire.

REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE
DU CONGO

[Représentant autorisé]

FONDS INTERNATIONAL
DE DEVELOPPEMENT AGRICOLE

Kanayo F. Nwanze
Président

Annexe 1

Description du Projet et Dispositions relatives à l'exécution du Projet

I. Description du Projet

1. Population cible. Les bénéficiaires du Projet sont 28 400 ménages, composés de petits producteurs/rices cultivant le maïs, le riz, la pomme de terre et le café arabica. Ces ménages se caractérisent par une superficie exploitée inférieure à 1 hectare, un cheptel inférieur à 5 têtes, statut de veuves/ chefs de ménages. Le Projet est mis en œuvre dans la province du Nord Kivu notamment les territoires de Beni, Lubero, Rutshuru, Nyiragongo et Masisi (la «zone du Projet»).

2. Finalité. Le Projet a pour finalité d'améliorer durablement la sécurité alimentaire et les revenus des ménages impliqués dans le Projet.

3. Objectifs. L'objectif de développement du Projet est d'améliorer la productivité et la rentabilité de quatre cultures (maïs, riz, pomme de terre et café arabica) pratiquées par les petits producteurs.

4. Composantes. Les objectifs du Projet sont structurés autour des 3 composantes suivantes: i) Soutien au développement des capacités des acteurs d'appui aux filières agricoles; ii) Appui aux infrastructures rurales; et (iii) Gestion et coordination du Projet.

Composante 1: Soutien au développement des capacités des acteurs d'appui aux filières agricoles.

Elle est divisée en trois sous composantes à savoir: i) le développement des services économiques des Organisations Paysannes (OP); ii) le renforcement institutionnel des OP; iii) l'appui au secteur public. Ces trois sous-composantes contribuent à l'atteinte de deux sur trois résultats du Projet. Il s'agit de: i) les services économiques des OP sont viables et appréciés par les paysans; ii) la performance des services techniques du Ministère provincial de l'Agriculture et le Développement Rural dans l'accompagnement des producteurs est améliorée.

Composante 2: Appui aux infrastructures rurales.

Elle est divisée en deux sous composantes à savoir: i) la réhabilitation des voies de desserte agricole; ii) le renforcement des capacités de la Direction des Voies de Desserte Agricole (DVDA). Le résultat attendu est la réduction de coûts et le temps de transport des marchandises.

Composante 3: Coordination du Projet.

Le PASA-NK est placé sous la tutelle du Ministère ayant en charge l'agriculture. Le Ministère ayant en charge l'agriculture assure la supervision du Projet et son pilotage stratégique à travers respectivement des missions de supervision périodiques et le Comité National de Pilotage. Le Ministère provincial de l'Agriculture et du Développement Rural du Nord Kivu devient membre du Comité de Pilotage existant. Le Projet est coordonné par une Unité de Coordination (UCP) qui jouit d'une autonomie de gestion administrative et financière qui lui est accordée par le ministère de tutelle en accord avec le Ministère des Finances. Le Ministère en charge de l'agriculture au travers de son Secrétariat général assure le recrutement du personnel de l'UCP, avec l'assistance d'un cabinet qui joue le rôle de conseiller.

II. Dispositions relatives à l'exécution

A. Tutelle du Projet

Le Projet est placé sous la tutelle du Ministère en charge de l'agriculture au travers du Secrétariat général.

B. Pilotage du Projet

5. Comité de Pilotage National.

5.1. Etablissement. Le Comité National de Pilotage (COP) est déjà en place.

5.2. Composition. La composition du Comité de Pilotage du PASA-NK est identique à celle des autres projets actifs du portefeuille FIDA dans le pays. Le COP regroupe actuellement: i) le Secrétaire Général Agriculture Pêche et Elevage, Président; et ii) les membres sont constitués des Ministères des Finances, du Budget, du Développement Rural, du Plan, du Genre Famille et Enfants, des Infrastructures et Travaux Publics, et des représentants de la Confédération nationale des producteurs agricoles du Congo (CONAPAC) et Confédération des paysans congolais (COPACO). Le Ministère provincial Agriculture et Développement Rural du Nord Kivu deviendra membre du Comité existant.

5.3. Responsabilités. Le COP est chargé de: i) valider le plan de travail et budget annuel du PASA-NK sur la base des recommandations convenues avec les missions de suivi et de supervision conjointes du Gouvernement et du FIDA; ii) approuver le rapport annuel du PASA-NK et le rapport d'audit et prendre les dispositions idoines à la lumière des constats et recommandations; iii) prendre connaissance des évaluations annuelles de performance du personnel du Projet et faire les recommandations appropriées au Ministère ayant en charge l'agriculture pour améliorer la performance de l'UCP; iv) assurer le respect de l'accord de financement du Projet à travers le suivi des orientations stratégiques et budgétaires; et v) promouvoir les synergies et capitalisation des expériences entre projets du Ministère ayant en charge l'agriculture. Le COP se réunira deux fois par an en réunions ordinaires. Il tiendra des réunions extraordinaires à l'invitation de son Président pour entre autres convenir des orientations à donner à l'UCP au vu de conclusions et recommandations des missions conjointes de supervision du Gouvernement et du FIDA.

6. Suivi Provincial. Au niveau provincial, le suivi technique du Projet se fait conformément aux dispositions provinciales en vigueur. Le Ministère provincial de l'Agriculture et du Développement Rural assure le suivi des activités du PASA-NK à travers des missions de suivi périodiques entreprises par les inspections provinciales de l'agriculture et de développement rural, à travers la discussion de la planification et des résultats du Projet ainsi que les complémentarités avec les autres projets actifs dans la province et ceci dans le cadre du Comité Consultatif Provincial. Il veille également à faciliter le travail des organisations régaliennes et d'encadrement des petits producteurs au niveau de la province et des entités territoriales décentralisées. Il prend les dispositions nécessaires pour l'amélioration de l'effectivité du Projet notamment les questions d'exonération de taxes, l'allègement de la fiscalité et la parafiscalité provinciale sur le commerce et les exportations des produits agricoles, et l'application de l'édit provincial relatif à la gestion des terres coutumières.

C. Gestion et Coordination

7. Agent Principal du Projet. Le Ministère ayant en charge l'agriculture est l'agent principal du Projet. Il a pour rôle principal la supervision du Projet et son pilotage stratégique à travers respectivement des missions de supervision périodiques et le COP. Le Ministère ayant en charge l'agriculture organise la fonction de supervision à travers le Bureau de liaison des projets cofinancés par le FIDA en République Démocratique du Congo, qui est placé sous l'autorité du Secrétaire Général en charge de l'agriculture. Le Bureau de liaison apporte un appui à la mise en œuvre du Projet et facilite les relations du projet avec les Ministères suivants: Agriculture Pêche et Elevage, Finances, Budget, Plan, Infrastructures et Travaux Publics et Genre, Famille et Enfants. Il organise le recrutement et l'évaluation du personnel par le Ministère de tutelle.

8. Unité de Coordination du Projet (UCP).

8.1. Etablissement. Le Ministère en charge de l'agriculture met en place par arrêté ministériel une UCP, qui dispose d'une autonomie de gestion, administrative et financière. L'UCP est placée sous l'autorité du Secrétaire Général en charge de l'agriculture et est basée à Goma.

8.2. Composition. Le personnel clé est composé de: i) un coordonnateur; ii) un responsable en planification suivi-évaluation; iii) un chargé de suivi des organisations paysannes (OP), ciblage de la pauvreté, parité genre et inclusion des jeunes; iv) un chargé de suivi des travaux de génie rural; v) un chargé des aspects agronomiques et recherche développement; vi) un chargé du secteur privé; vii) un responsable administratif et financier; viii) un comptable; ix) un assistant administratif et comptable; x) un chargé de passation des marchés ; et xi) un chargé de la logistique.

8.3. Responsabilités. L'UCP est chargée de: i) la sensibilisation des partenaires à la conception du Projet, contenu de l'accord de financement et autres documents de base du Projet; ii) la programmation et la planification des activités du Projet; iii) le suivi évaluation des réalisations du Projet en vue d'orienter la mise en œuvre vers l'atteinte des objectifs du PASA-NK de manière durable; iv) de veiller à la mise en œuvre effective des stratégies de ciblage, parité hommes-femmes et inclusion des jeunes; v) de veiller à la gestion efficiente, intégrée et transparente des ressources du Projet; vi) d'organiser les audits annuels externes du Projet; vii) de gérer la passation des marchés en conformité avec la loi nationale sur les marchés publics et les directives du FIDA pour la passation des marchés relatifs aux projets; viii) de rendre compte au Ministère ayant en charge l'agriculture et élevage au niveau national et provincial ainsi qu'au Ministère des Finances des activités et résultats du Projet; ix) de veiller au strict respect des dispositions de l'accord de financement et des lois et autres cadres réglementaires régissant le secteur agricole; x) d'évaluer la performance du personnel de l'UCP et la performance des prestataires et partenaires du Projet.

C. Outils de gestion et d'exécution du Projet

9. Manuel des procédures administratives, comptables, financières et de passation des marchés. Ce manuel est élaboré par l'Agent principal pendant la période de démarrage du Projet. Il est soumis au COP pour approbation et au FIDA pour avis de non objection, comme l'une des conditions préalables au premier décaissement. L'Agent principal forme l'UCP sur l'application des procédures

administratives, financières, comptables et de passation des marchés et évaluera la performance de l'UCP à cet effet.

10. Manuel d'opération et manuel de suivi évaluation du Projet. Ces manuels sont élaborés par l'UCP lors de la période de démarrage du Projet et sont soumis au COP pour approbation et au FIDA pour avis de non objection.

11. Planification. Le point de départ de la planification annuelle du PASA-NK est l'évaluation de l'exécution des plans d'affaires des services économiques des quatre filières. Cette évaluation a lieu en août de chaque année et permet de fixer les grandes orientations de la planification de l'année suivante et la mise à jour des plans d'affaires. Le plan de travail et budget annuel (PTBA) de l'année suivante découle de l'actualisation des plans d'affaires de chaque filière, de l'élaboration du plan de renforcement institutionnel en conséquence, du dimensionnement des prestations des services publics et de l'engagement avec le secteur privé en fonction des nouvelles cibles des plans d'affaires. La planification des travaux de réhabilitation des voies de desserte agricole est alignée avec le désenclavement des zones ciblées dans les plans d'affaires. La préparation du PTBA démarre donc en septembre. Le PTBA et plan de passation des marchés (PPM) sont discutés avec le Conseil Consultatif Provincial en Octobre, et avec le Comité de Pilotage National en novembre de chaque année. Le PTBA est transmis au FIDA pour avis de non objection début décembre et l'avis de non objection (ANO) doit être donné dans les 14 jours suivant la réception de la demande de non objection. Un atelier de planification des activités se tient en janvier après l'avis de non objection du PTBA par le FIDA. Cet atelier permet aux partenaires de mise en œuvre de s'approprier des résultats annuels attendus, des stratégies de mise en œuvre, et de la capitalisation des enseignements tirés de la mise en œuvre.

12. Suivi-évaluation. L'UCP met en place un système de suivi-évaluation (S&E) simple et opérationnel. Le cadre logique fournit les indicateurs minimaux devant être renseignés pour le suivi et l'évaluation de l'efficacité, l'efficience et l'impact du PASA-NK. Coordonné par le Responsable de la programmation et suivi évaluation, le système de S&E du projet est composé de la façon suivante: i) un suivi interne effectué par les OP Chefs de file, l'ONG VECO et le Maître d'Ouvrage Délégué qui renseignent les indicateurs de produit et les indicateurs de résultats; ii) un suivi externe par la Coordination provinciale du Service National des Statistiques Agricoles pour vérifier et confirmer les données fournies par les partenaires d'exécution du Projet; iii) des études de référence et d'achèvement; iv) des évaluations tous les deux ans de la mise en œuvre du Projet pour mesurer les effets du Projet et effectuer le diagnostic des OP chefs de file et des coopératives de café et orienter ainsi les activités du projet; et v) un rapport annuel sur les indicateurs du Système de gestion des résultats de l'impact (SYGRI) basé au FIDA à Rome. L'enquête de référence est complétée au cours de la première année de mise en œuvre du Projet.

Le système de S&E comprend une base de donnée (BD) informatisée fonctionnant avec un logiciel opérationnel et un système d'information géographique. La BD est administrée par le Responsable de la programmation et suivi évaluation du Projet et décentralisée au niveau des principaux partenaires d'exécution.

E. Mise en œuvre et partenariats

13. L'UCP établit des protocoles d'accord avec les agences suivantes pour atteindre ses objectifs:

- Quatre organisations chefs de file sont chargées du développement durable de services économiques autour de maillons spécifiques des quatre filières sélectionnées par le projet (maïs, riz, pomme de terre, café arabica). Ces quatre organisations sont: i) la Coopérative Centrale du Nord Kivu (COOCENKI) pour le maïs qui mettra en œuvre les activités du projet dans le territoire de Rutshuru; ii) la Ligue des Organisations des Femmes Paysannes du Congo (LOFEPACO) pour le riz dans le territoire de Beni; iii) le Syndicat de Défense des Intérêts des Paysans (SYDIP) pour la pomme de terre dans les territoires de Lubero, Masisi et Nyiragongo; et iv) pour la filière café arabica l'ONG VECO qui va œuvrer dans les territoires de Beni et de Rutshuru.
- La Fédération des Organisations des Producteurs Agricoles du Congo (FOPAC) est chargée de la formation des dirigeants et des gestionnaires des organisations paysannes chef de file et de leurs OP membres et partenaires, des coopératives agricoles qui sont mises en place dans le cadre de ce projet; de l'animation de trois plateformes réunissant les acteurs de filière de la pomme de terre, maïs et riz; du plaidoyer pour l'application de lois et politiques agricoles plus favorables au développement des conditions de vie des paysans impliqués dans les quatre filières; l'opération du système d'informations et des marchés; l'accompagnement des OP chefs de file dans la planification annuelle et actualisation des plans d'affaires et évaluation de la maturité et autonomie des OP.
- L'Inspection provinciale de l'agriculture pêche et élevage (IPAPEL) qui est chargée du suivi des activités du Projet et de la vulgarisation agricole. L'IPAPEL met à la disposition des quatre organisations chefs de file, des moniteurs agricoles qui vont suivre les Champs Ecoles Paysans (CEP), assure le coaching des facilitateurs internes des CEP, et effectue des visites aux champs des paysans.
- L'Inspection provinciale du développement rural (IPDRAL) qui est chargée du suivi des activités du Projet conjointement avec l'IPAPEL, et de la formation des moniteurs agricoles sur les comptes d'exploitation et l'accompagnement des moniteurs agricoles et des paysans dans le calcul des comptes d'exploitation.
- L'Office National de Café situé à Goma et Beni sera chargé de: i) renforcer les capacités techniques des producteurs du café en vue de les rendre plus professionnels dans la production, le traitement et le conditionnement du café; ii) accompagner les coopératives et l'ONG chef de file dans la formation de leurs encadreurs dans l'installation et l'animation des CEP; iii) contribuer avec les institutions de recherche à l'acquisition et expérimentation de nouveau matériel végétal de reproduction performant du café arabica; et iv) assurer avec le concours de Service National des Semences (SENASA) les travaux de certification du nouveau matériel végétal de reproduction retenu et leur inscription dans le catalogue national sous la supervision et la coordination de l'Institut National d'Etudes et de Recherche Agricoles (INERA).
- Le Service National des Semences est chargé de: i) avec le concours de l'INERA de MULUNGU au Sud Kivu, faire l'état des lieux rapide des variétés performantes pour les inscrire au catalogue national; ii) identifier et décrire les variétés des spéculations visées, introduites de l'extérieur et acceptées par la population, de manière à procéder à des essais multi-locaux pour leur éventuel inscription au catalogue national, processus qui relève de l'INERA avec la participation des paysans et du

- SENASEM; iii) appliquer la réglementation technique et juridique de l'activité semencière pour redresser et améliorer cette activité dans l'aire du projet (processus de contrôle de qualité et de certification des semences); et iv) former les agri-multiplicateurs dans la production de semences et les mécanismes d'autocontrôle.
- La coordination provinciale du Service National des Statistiques est chargée de: i) effectuer les enquêtes de référence, de mi-parcours et de fin du projet; ii) vérifier les données de suivi fournies par les partenaires d'exécution du projet; iii) effectuer une évaluation annuelle des résultats du projet et ceci à partir de la 2^e année du projet; et iv) assister le Responsable en planification, suivi évaluation du PASA-NK dans la compilation des rapports d'activités trimestriels, semestriels et annuels du projet et dans l'élaboration des plans de travail et budget annuels tenant en compte les données de suivi évaluation.
 - L'Université Catholique de Graben est chargée de: i) poursuivre ses travaux d'expérimentation en milieu réel des variétés de pomme de terre mis en chantier et ceux liés à la création des nouvelles variétés de café arabica; ii) contribuer à la production de semences de base de pomme de terre par la méthode in vitro; iii) contribuer à l'obtention des souches mères des variétés en diffusion des filières et d'entreprendre avec le concours de Centre d'Adaptation et de Production des Semences Améliorées (CAPSA) les travaux de leur maintenance de pureté variétale; et iv) aider le SENASEM dans les travaux d'assainissement des variétés en circulation et introduites anarchiquement dans la province.
 - Le Centre d'Adaptation et de Production des Semences Améliorées (CAPSA) est chargé de: i) renouveler le matériel végétal de reproduction à haut rendement (semences de pré-base de pomme de terre et du riz); ii) produire les semences de base de ces variétés en diffusion et effectuer les travaux de maintenance de leur pureté variétale; iii) poursuivre en collaboration avec la Faculté des sciences Agronomiques de l'Université de Graben, les travaux expérimentaux d'observation des variétés de pomme de terre isolées par cette dernière en milieu réel; et iv) effectuer régulièrement les analyses de sols pour le compte des exploitants agricoles au moins chaque année pour l'amélioration de l'utilisation rationnée des fertilisants.
 - La Direction des Voies de Desserte Agricole (DVDA) est chargée de: i) organiser la validation des tronçons à réhabiliter par le Projet; ii) valider les études de réhabilitation des voies de desserte agricole sélectionnées; iii) suivre et surveiller les travaux de réhabilitation; iv) organiser et suivre les travaux d'entretien routier selon le modèle d'attributaire en vigueur au niveau de la province; et v) formation des chefs d'équipe des attributaires sur l'entretien des pistes réhabilitées.

14. Les travaux de réhabilitation des voies de desserte agricole et la construction de bâtiments à usage administratif ou économique est délégué par le Ministère ayant en charge l'agriculture à une agence compétente regroupant l'expertise nécessaire et ayant des procédures de passation des marchés conformes à la loi nationale des marchés publics et aux directives du FIDA. Les organisations candidates à ce rôle peuvent être des agences des Nations Unies, des organisations non-gouvernementales évoluant dans le secteur routier et de génie civil. Le maître d'ouvrage délégué est sélectionné par voie compétitive et est supervisé par l'UCP qui mobilisera la DVDA conjointement avec le Ministère des Infrastructures et Travaux Publics pour la fonction de surveillance des travaux.

Annexe 2

Tableau d'affectation des fonds

1. Affectation du produit du prêt et du don. a) Le tableau ci-dessous indique les catégories de dépenses admissibles à un financement sur le produit du prêt et du don ainsi que le montant du prêt et du don affecté à chaque catégorie et la répartition en pourcentage des dépenses à financer pour chacun des postes des différentes catégories:

Catégories	Montant alloué au titre du Prêt (exprimé en DTS)	Montant alloué au titre du Don (exprimé en DTS)	Pourcentage des dépenses autorisées à financer
I. Équipement et Matériel	920 000	920 000	100% HT
II. Consultations	1 470 000	1 470 000	100% HT
III. Dons et Subventions	2 990 000	2 990 000	100% HT
IV. Formation	2 630 000	2 630 000	100% HT
V. Salaires et indemnités	2 880 000	2 880 000	100% HT
Non alloué	1 210 000	1 210 000	
TOTAL	12 100 000	12 100 000	

b) Les termes utilisés dans le tableau ci-dessus se définissent comme suit:

- Les dépenses d'équipement et matériel relatives à la catégorie I incluent également les dépenses liées aux véhicules et celles liées aux travaux.
- Les dépenses de consultation relatives à la catégorie II incluent également les dépenses liées aux études et celles liées assistances techniques, nationales et internationales.
- Les dépenses des dons et subventions relatives à la catégorie III incluent les dépenses liées au fonds d'appui.
- Les dépenses de salaires et indemnités relatives à la catégorie IV incluent également les dépenses liées aux coûts de fonctionnement.
- Les dépenses des salaires et indemnités relatives à la catégorie V incluent les frais de personnel, fonctionnement et maintenance.

2. Coûts de démarrage. Les retraits effectués afin de couvrir les coûts de démarrage, afférents aux catégories I, II, IV et V, encourus avant la satisfaction des Conditions générales préalables aux retraits ne doivent pas dépasser un montant total équivalent à 650 000 USD. Le paiement de ce montant sera soumis à l'avis de non-objection du FIDA sur le budget détaillé des activités de démarrage, présenté par l'Emprunteur/Bénéficiaire dès que possible après l'entrée en vigueur du présent Accord.

Annexe 3

Clauses particulières

Conformément aux dispositions de la Section 12.01 a) xxiii) des Conditions générales, le Fonds peut suspendre, en totalité ou en partie, le droit de l'Emprunteur/Bénéficiaire de solliciter des retraits du compte de prêt et/ou de don si l'Emprunteur/Bénéficiaire n'a pas respecté l'une quelconque des clauses énoncées ci-dessous, et si le FIDA a établi que ladite défaillance a eu, ou risque d'avoir, un effet préjudiciable important sur le Projet:

1. Recrutement du personnel. La sélection du personnel du Projet se fera sur une base compétitive par voie d'appel à candidatures publié dans la presse nationale, selon les procédures actuelles de l'Emprunteur/Bénéficiaire, sur la base de contrats dont la durée ne pourra excéder la durée du Projet. Le personnel sera soumis à des évaluations de performances organisées annuellement. Il pourra être mis fin à leur contrat ou à leur affectation en fonction des résultats de ces évaluations. Le recrutement du personnel ainsi que la décision de mettre fin à leurs fonctions ou à leur affectation se fera en consultation avec le FIDA. L'Emprunteur/Bénéficiaire encouragera les femmes à postuler aux postes techniques à pourvoir dans le cadre du Projet.
2. Égalité. Toute discrimination fondée sur le sexe, l'âge, l'appartenance ethnique ou religieuse ne sera pas admissible lors du recrutement du personnel du Projet, conformément aux lois en vigueur sur le territoire de l'Emprunteur/Bénéficiaire. Cependant, l'Emprunteur/Bénéficiaire s'engage, à compétence égale, à privilégier les candidatures de femmes à pourvoir dans le cadre du Projet.

Cadre logique

Résultats	Nom indicateur	Valeur de référence	Valeur cible fin projet	Source d'info	Fréquence de collecte	Responsabilité	Hypothèses
Objectif principal: Améliorer durablement la sécurité alimentaire et les revenus des ménages impliqués dans le projet							
	Indice d'accumulation des biens des ménages*	X%	+30%	Enquêtes de référence et d'achèvement	Au début et achèvement du projet	UCP	Stabilité politique et économique dans la province et neutralisation des groupes armés
	Malnutrition infantile chronique des enfants de moins de 5 ans*	52%	- 20%	Enquêtes de référence et d'achèvement Enquête EDS	Au début et achèvement du projet	UCP	
Objectif de développement: Améliorer la productivité et la rentabilité de 4 cultures (maïs, riz, pomme de terre, café arabica) pratiquées par les petits producteurs/rices							
	Nbre de ménages recevant les services du projet directement et indirectement*		Directs: 28 400 (équivalent à 170 400 personnes) Indirects: 24 320 (équivalent à 146 000 pers environ)	Rapport de suivi évaluation Enquête annuelle de confirmation des données	Annuellement	COOCENKI, LOFEPACO, SYDIP, VECO et SNSA	Accès des ménages aux services financiers Paiement de la prime qualité aux coopératives de caféiculteurs
	Rendement en Kg/ha	Riz paddy: 1500 Maïs: 2000 PDT: 8500 Café parche: 500	Riz paddy: 3500 Maïs: 3000 PDT: 16 000 Café parche: 1000	Rapport de suivi évaluation Enquête annuelle	Annuellement	SNSA	
	Marge nette en USD/ha (inclus coût main d'œuvre familiale)	Riz: 64 Maïs: 45 PDT: 600 Café arabica tout venant: 60	Riz: 550 Maïs: 150 PDT: 2700 Café arabica gourmet: 400	Enquête annuelle	Annuellement	SNSA	
	Rentabilité du projet (calculée ex ante)		EIRR = 18%	Calcul à mi-parcours Enquête d'achèvement	Revue à mi-parcours Achèvement du projet	Mission de revue à mi-parcours Mission d'achèvement	
Effets 1: les services économiques des OP sont viables et appréciés par les paysans							
	Score de capacité des OP partenaires	FOPAC: 2,78 COOCENKI: 2,55 SYDIP: 2,52 LOFEPACO: 2,26 Coopératives café: X	FOPAC: 3,5 COOCENKI: 3,5 SYDIP: 3,5 LOFEPACO: 3,5 Coopératives café: 3	Diagnostic institutionnel	Tous les 2 ans	FOPAC avec vérification pendant missions de supervision et par exercice de capitalisation de CSA	Capitalisation satisfaisante des OP des expériences de gestion de services économiques
	Plans d'affaires dégagent une marge nette positive en USD/an		Riz: 55 000 Maïs: 88 000 PDT: 30 000 Café: 200 000	Enquête annuelle Audit semestriel Exercice de capitalisation	Annuelle Semestrielle Tous les 2 ans	UCP CSA	
	Taux d'adoption	X%	75% des techniques GIFS et vente groupées pour riz, maïs et pomme de	Enquête annuelle	Annuellement	SNSA	

Résultats	Nom indicateur	Valeur de référence	Valeur cible fin projet	Source d'info	Fréquence de collecte	Responsabilité	Hypothèses
			terre 50% pour café arabica gourmet				
Effet 2: La performance des services publics provinciaux dans l'accompagnement des producteurs est améliorée							
	Producteurs encadrés satisfaits des services reçus*	X%	75%	Enquête annuelle de satisfaction	Annuellement	SNSA	Utilisation efficace des ressources du projet
Effet 3: Les coûts de transport sont réduits							
	Nbre heures pour parcourir tronçon réhabilité	X	- 50%	Enquête annuelle	Annuellement	SNSA	Durabilité de l'entretien routier
	Coût de transport de marchandises	X	- 40%	Enquête annuelle	Annuellement	SNSA	Réduction des tracasseries
Produits							
Plan d'affaire pour chaque OP mis à jour	<ul style="list-style-type: none"> Nbre CEP par culture Nbre bénéficiaire H/F/J par culture* Qté de semences améliorées utilisées par culture Qté d'engrais utilisés par culture Superficie en ha sous techniques améliorées par culture* Prix payé aux producteurs/rices par culture Nb installation de stockage et traitement post récolte installées par culture* Qté de production commercialisée de manière groupée par culture 			Rapports d'activités des partenaires Enquête de confirmation du SNSA	Par saison culturale et annuellement	COOCENKI, LOFEPACO, SYDIP, VECO et SNSA	Gardiennage effectif des infrastructures de stockage et logistique de transport bien maîtrisée
Plan de renforcement des capacités des OP mis à jour	<ul style="list-style-type: none"> Nbre de H/F/J formés* Nbre organisations faitières consolidées* Nbre de OP de base consolidées* 			Rapports d'activités des partenaires Enquête de confirmation du SNSA	Annuellement	FOPAC SNSA	
Les services provinciaux sont équipés et formés	<ul style="list-style-type: none"> Nbre de pers H/F/J des services publics formés* Nbre de producteurs H/F/J formés au GIFS et lutte contre striga (sur riz)* Nbre agrimultiplicateurs H/F/J formés et agréés 			Rapports d'activités des partenaires Enquête de confirmation du SNSA	Annuellement	IPAPEL, IPDRAL, ONC, SENASEM	Appropriation des formations
Les voies de desserte agricole sont réhabilitées et entretenues	<ul style="list-style-type: none"> Nbre de km réhabilités* Nbre km entretenus* Nbre attributaires performants 			Rapports d'activités du MOD Rapport de supervision DVDA	Mensuellement	MOD DVDA	Tarifs de péage sur voies de desserte agricole sont fixés de commun accord avec transporteurs, producteurs et commerçants